

# Euskal Hiria kongresua

Edición XIV • edizioa

## 2015

Lurralde-antolamendu berri baten bektoreak. Lurralde Antolamenduaren Gidalerroen Berrikuspena

Los vectores de una nueva Ordenación del Territorio. La Revisión de las Directrices de Ordenación Territorial

Lurralde Antolamenduaren Gidalerroak (LAG) 1997an onartu zirenetik, ia hogeitaz urte igaro dira. Illo horretatik, utzailaren 29an, Gobernu Kontseiluak LAGak berrikusteko prozesu bati ekitea erabaki zuen. Prozesu horren bidez, hartutako esperientziak ekarritako irakaspenak baliatuko dira eta lurralde-antolamenduaren erroka berriei erantzuna emango zaie. Gainera, prozesu parte-hartzaile zabal batean oinarrituko da; parte-hartze hori bai herri administrazioena, bai eragile sozioekonomikoena, politikoena eta herritarrena izango da.

Lurralde-antolamenduaren arloan kultura parte-hartzailea finkatzeko lana egiteaz gain, egokitzat jo da zenbait gaitan lurralde-ikuspuntutik abiatutako hausnarketa irekitzea, hala nola honako hauetan: klima-aldaketa bezalako zeharkako gaiak, generoa, osasuna eta euskara. Gai horiek ingurune fisikoarekin lotuta daude, adibidez, antolamendua eta erabileren matrizea eguneratzea, naturagune babestuak eta Natura 2000 Sarea, azpiegitura berdeak, ekosistemen zerbitzuak eta paisaia; mugikortasuna, ura eta energia; landa-eremua; eta, hiri-eremua. Gainera, honako hauei arreta berezia eskainiko zaie: hiri-berroneratzea, metropolialdeak eta transformazio-ardatzak, hiri-hazkundearen perimetroa, bizitegi-kuantifikazioa eta jarduera ekonomikoak jasaten dituen lurzoruko lurralde-jasangarritasuna

*Euskal Hiria 2015 Kongresuaren* oraingo edizioak LAGen berrikuspenerako prozesu parte-hartzailea abian jartzea dakar.

Los vectores de una nueva Ordenación del Territorio. La Revisión de las Directrices de Ordenación Territorial

Transcurridos cerca de veinte años desde la aprobación de las Directrices de Ordenación Territorial (DOT) en 1997, el Consejo del Gobierno Vasco acordó el pasado 29 de julio iniciar un proceso de revisión de las DOT que capitalice las lecciones extraídas de la experiencia adquirida, que responda a los nuevos retos de la ordenación del territorio y, fundamentalmente, que se construya sobre la base de un amplio proceso participativo, tanto por parte de las diversas instituciones públicas, como por parte de los agentes socioeconómicos, políticos y de la ciudadanía.

Además de ir trabajando en torno a la consolidación de una cultura participativa en el ámbito de la ordenación territorial, hay una serie de cuestiones sobre las que se considera oportuno abrir una reflexión desde el punto de vista territorial como son, por ejemplo: cuestiones transversales como el cambio climático, el género, la salud, el euskera; cuestiones relacionadas con el medio físico como la actualización de ordenación y matriz de usos, los espacios naturales protegidos y la Red Natura 2000, las infraestructuras verdes, los servicios de los ecosistemas y el paisaje; la movilidad, el agua y la energía; el medio rural; y el medio urbano, con especial atención a la regeneración urbana, las áreas metropolitanas y los ejes de transformación, el perímetro de crecimiento urbano, la cuantificación residencial, y la sostenibilidad territorial en el suelo de actividades económicas.

La presente edición del *Euskal Hiria Kongresua* supone el lanzamiento del proceso participativo de la revisión de las DOT.

## Azaroak 23 de noviembre

Lurralde-antolamendu berri baten bektoreak. Lurralde Antolamenduaren Gidalerroen Berrikuspena

Los vectores de una nueva Ordenación del Territorio. La Revisión de las Directrices de Ordenación Territorial

9:00 – 9:30 Izen-ematea • Acreditación

9:30 – 10:00 **Irekiera**  
Inauguración

**Juan M<sup>a</sup> Aburto Rike** **Bilboko alkatea**  
Alcalde de Bilbao

**Ana Oregi Bastarrika** **Ingurumen eta Lurralde Politikako sailburua. Eusko Jaurilaritza**  
Consejera de Medio Ambiente y Política Territorial. Gobierno Vasco

**Iñigo Urkullu Renteria** **Eusko Jaurilartzako lehendakaria**  
Lehendakari del Gobierno Vasco

10:00-11:30 **Lurralde-antolamendu berri baten bektoreak**  
**Los vectores de una nueva Ordenación del Territorio**

**Koordinatzailea** **Izaskun Iriarte Irureta** **Administrazio eta Lurralde Plangintzaren sailburuordea. Eusko Jaurilaritza**  
**Coordinadora** **Viceconsejera de Administración y Planificación Territorial. Gobierno Vasco**

**“Bilboko ilargi zaharra: hiriaren pasio eta berpizkundea”**  
**“Vieja luna de Bilbao: La pasión y resurrección de la ciudad”**

**Joseba Zulaika Irureta** **Euskal Ikasketen irakaslea, Nevadako Unibertsitatea, Reno**  
Profesor de Estudios Vascos, Universidad de Nevada, Reno

**Antropogenoaren paisaiak. Dentsitatearen goraiapmena • Los paisajes del antropogeno. Elogio de la densidad**

**Luis Fernández Galiano** **Proiektuetako katedraduna. Madrilgo ETSA Unibertsitate Politeknikoa**  
Catedrático de Proyectos. ETSA Universidad Politécnica de Madrid

11:30 – 12:00 **Atsedernaldi-kafea • Pausa-café** ... / ...

12:00 – 14:00 **Lurralde-antolamendu berri baten bektoreak**  
**Los vectores de una nueva Ordenación del Territorio** ... / ...

**Koordinatzailea** **Javier Bikandi Irazabal** **Herritarrek Hartzeko eta Administrazioa Berritzeko eta Hobetzeko zuzendaria**  
**Coordinador** **Director de Atención a la Ciudadanía e Innovación y Mejora de la Administración**

**Herritarren partaidetza • La participación ciudadana**

**Elke Loeffler** **Governance International. Chief Executive**  
Governance International. Chief Executive

**Erronka demografikoa • El desafío demográfico**

**Kepa Korta Murua** **Donostiako Plan Estrategikoko zuzendari-koordinatzailea**  
Director-coordinador del Plan Estratégico de San Sebastián

**Generoa eta lurraldea, hiri barneratzaileak eraikitzen**  
**Género y territorio, construyendo ciudades inclusivas**

**Inés Sánchez de Madariaga** **Errektorearen ordezkaria Genero gaietan UPM-n eta Nazio Batuen Garapen Jasangarria**  
**Sarean aholku batzordekide, REDS, UN-SDSN**  
Delegada del Rector para Asuntos de Género en la UPM y Miembro del Consejo Asesor de la Red de Desarrollo Sostenible de Naciones Unidas, REDS, UN-SDSN

**Klima-aldaketaren erroka • El desafío del Cambio Climático**

**Marta Olazabal Salgado** **BC3 Basque Centre for Climate Change erakundeko ikertzailea**  
Investigadora en BC3 Basque Centre for Climate Change

14:00 - 15:30 **Etenaldia • Pausa**

Lurralde-antolamendu berri baten bektoreak. Lurralde Antolamenduaren Gidalerroen Berrikuspena

Los vectores de una nueva Ordenación del Territorio. La Revisión de las Directrices de Ordenación Territorial

15:30 - 18:00 **Lurralde-antolamendu berri baten bektoreak**  
**Los vectores de una nueva Ordenación del Territorio**

**Koordinatzailea** **Luis M<sup>a</sup> Petrikorena Arbelaz** **Irekiaren zuzendaria**  
**Coordinador** **Director de Gobierno Abierto**

**Hiri ibilgarria • La ciudad caminable**

**Niklass Svensson** **Deputy Director of City Planning Administration. Stockholm-eko udala**  
Deputy Director of City Planning Administration. Ayuntamiento de Estocolmo

**Finkatutako hiria • La Ciudad Consolidada**

**Sebastià Jornet i Forner** **Kataluniako Unibertsitate Politeknikoaren irakasle elkartua**  
Profesor Asociado de la Universitat Politècnica de Catalunya

**Industria-eremua leheneratzea • La regeneración del espacio industrial**

**Francisco López Groh** **Hirigilea**  
Urbanista

## Azaroak 24 de noviembre

Lurralde-antolamendu berri baten bektoreak. Lurralde Antolamenduaren Gidalerroen Berrikuspena

Los vectores de una nueva Ordenación del Territorio. La Revisión de las Directrices de Ordenación Territorial

9:00 - 10:30 **Lurralde Antolamenduaren Gidalerroen Berrikuspena**  
**La Revisión de las Directrices de Ordenación Territorial**

**Koordinatzailea** **Martín Arregi San Miguel** **San Bartolomé Muinoaren zuzendari kudeatzailea**  
**Coordinador** **Director Gerente San Bartolomé Muino, S.A.**

**Lurralde- eta hiri-plangintza. Etapa baten Historia**  
**Planificación Territorial y Urbana. La Historia de una Etapa**

**Ramón López de Lucio** **Hiri Plangintzako katedraduna. Madrilgo ETSA Unibertsitate Politeknikoa**  
Catedrático de Planeamiento Urbanístico. ETSA Universidad Politécnica de Madrid

**Erakunde planteamendua berrikuspeneraren inguruan • Planteamiento Institucional de la Revisión**

**Izaskun Iriarte Irureta** **Eusko Jaurilartzako Administrazio eta Lurralde Plangintzaren sailburuordea**  
Viceconsejera de Administración y Planificación Territorial del Gobierno Vasco

**LAGak berrikusteko elementuak. Oinarritzko dokumentua**  
**Elementos para una revisión de las DOT. Documento Base**

**Elena Lete García** **Eusko Jaurilartzako Lurralde Plangintzaren eta Hirigintzaren zuzendaria**  
Directora de Planificación Territorial y Urbanismo del Gobierno Vasco

10:30 - 11:00 **Atsedernaldi-kafea • Pausa-café**

11:00 - 13:00 **Euskal Herriko Lurralde Antolakuntzari buruzko 4/1990 Legeak**  
**ekarritako lurralde-antolamendua**

**La Ordenación del Territorio surgida de la Ley 4/1990,**  
**de Ordenación del Territorio del País Vasco**

**Koordinatzailea** **Elena Lete García** **Eusko Jaurilartzako Lurralde Plangintzaren eta Hirigintzaren zuzendaria**  
**Coordinadora** **Directora de Planificación Territorial y Urbanismo del Gobierno Vasco**

**Anton Agirregoitia Aretxabaleta** **Plangintza idatzi duen arkitektoa**  
Arquitecto redactor de planeamiento

**Miren Askasibar Bereziartua** **Paisajista**  
Paisajista

**Natxo Izeta Beraetxe** **Aholkari juridikoa**  
Asesor Jurídico

**Idoia Garay Tellechea** **Bizkaiko Foru Aldundia**  
Diputación Foral de Bizkaia

**Natxo Tejerina González** **Barakaldoko Udala**  
Ayuntamiento de Barakaldo

**Jesús M<sup>a</sup> Erquicia Olaciregui** **Eusko Jaurilartza**  
Gobierno Vasco

13:00 - 13:30 **Hiri-azpiegiturak eta bizitza-kalitatea**  
**Infraestructuras urbanas y calidad de vida**

**Norman Foster** **Arkitektoa**  
Arquitecto

13:30 - 14:00 **Amaiera-ekitaldia • Clausura**

**Amaiera • Clausura**

**Ana Oregi Bastarrika** **Ingurumen eta Lurralde Politikako sailburua. Eusko Jaurilartza**  
Consejera del Departamento de Medio Ambiente y Política Territorial. Gobierno Vasco